

MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®

VOLUMEN 48, TEMA 5

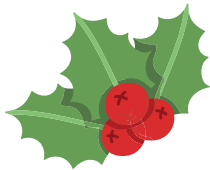
Diciembre 2022

msca09aa.org

MSCA - 09

P.O. Box 51446

Irvine, CA 92619-1446



FELICES FIESTAS A MSCA 09!

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de A.A. no se pagan derechos de admisión ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones. A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.



Próximos Eventos 2022

Dec 3.....[7º Taller Anual de Mujeres Hispans](#)

Dec 11.....[Area Service Committee \(ASC\)](#)

Dec 15.....[MSCA Area 09 Taller de Servicio](#)

Dec 17.....[34th Día Anual del Patrimonio](#)

[Ver Calendario 2022](#)

[Ver Calendario 2023](#)

Distrito anfitrión de diciembre

Distrito 15

AA Manual de Servicio



MSCA Mapa del área



[MSCA sitio web](#)



PÁGINA DEL COMITÉ DE ENLACES



[Accesibilidades](#)

[Archivo](#)

[Comunicaciones](#)

[Enlace de la Convención](#)

[Cooperación con la Comunidad de Ancianos](#)

[Cooperación con la Comunidad Profesional](#)

[Correcciones](#)

[Escuela Miembro del Comité del Distrito](#)

[Finanzas](#)

[Escuela de Representantes de Servicios Generales Jóvenes en A.A.](#)

[Grapevine/La Viña](#)

[Guías y Políticas \(GAP\)](#)

[Hospitales e Instituciones \(H&I\)](#)

[Literatura](#)

[Información pública](#)

[Registro](#)

[Comunidades Remotas](#)

[Tecnología](#)

[Tratamiento](#)

Sus Funcionarios de Panel 72

- [Delegado](#)
- [Delegado Alternativo](#)
- [Coordinador](#)
- [Registrador](#)
- [Secretario](#)
- [Tesorero A/R](#)
- [Tesorero A/P](#)



Contribuciones en línea



Suscríbete a la lista de correo electrónico

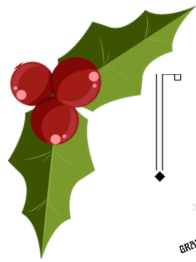


[MSCA sitio web](#)

Póngase en contacto con el editor (Ed L) en editor@msca09aa.org

MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS



Cuando digo "¡Serva!" usted dice "¡Thon!" "¡Serva! ¡Thon!" "¡Serva! ¡Thon!" "¡Serva! ¡Thon!" Y así comenzó el MSCA 09 Servathon el 12 de noviembre de 2022 en Ontario, CA con alegría. Vestidos como Pajaros emplumados, repartidores de periódicos con chalecos e incluso gángsters, la sala estaba casi llena para disfrutar de una noche conociendo nuestros comités, escuchando mensajes sobre Servicios Generales, compartiendo una cena de pasta, sacudiendo nuestros cuerpos con la música blues, ganando premios de rifas, y experimentando un Servathon único para recordar!

Luego de la oportunidad de reunirse con seis Coordinadores de Comités Permanentes, hubo una cena de ensalada, ziti y pan de ajo con una barra de cóctel sin alcohol en la esquina. Mitchell B., nuestro delegado del Panel 72, luego compartió los Puntos destacados del Área que se publican en el Informe final de la conferencia (vea el enlace en la página 7), el delegado electo del Área 05, Doug S. compartió sobre Servicios Generales en inglés, y el delegado suplente del Área 93 Rudy M compartió sobre Servicios Generales en español, lo que demostró la importancia de traducir nuestros mensajes entre los miembros no bilingües.

El entretenimiento de la noche estuvo a cargo de los "Roaring Blues Trudgers", con Rich W. en la guitarra principal, Jerry S. en el bajo y Jay en la guitarra rítmica. Invitada, Sara J. cantó varias canciones mientras la pista de baile se llenaba y los cuerpos se movían. ¡Gran diversión sobria!



Esta es la temporada para ser alegre - Por Area 09 Grapevine Chair



Ya sea que ames las vacaciones o te disgusten intensamente, ¡están aquí! He estado trabajando para no usar la palabra "odio" durante mucho tiempo. El retroceder y escuchar a mis hijitos decir: "Odio esto, odio aquello". "¡Odio los chícharos verdes!" ¡Eso parece un poco duro para los chícharos verdes! ¡Es la temporada para estar alegre! Vaya, parece que ya estoy poniendo la "¡Alegria!" ¿Realmente necesito ser mas alegre del 31 de octubre al 2 de enero? ¿Qué orden, no puedo seguir adelante! Como dijo una vez un servidor, "¡Crea el compañerismo que anhelas!" Entonces, ¡creemos las vacaciones que anhelamos!

Cuando era nueva, era difícil explicarle a mi familia que estaría en reuniones maratónicas de octubre a enero, pero estaban tan agradecidos de que estuviera sobrio que objetaron poco. Abundaban las preguntas: ¿Qué quiero? ¿Cómo puede ser mi vida? ¿Cómo puede ser mi recuperación? ¿Y cómo puede ser parte de mi vida?

Recuerdo el año sin árbol de Navidad, sintiéndome abrumada, con un niño pequeño, un recién nacido y todo el esfuerzo para mantenerme sobria. Entonces, íbamos a la casa de Frank y Susan (no son sus nombres reales), amigos en recuperación que invitaban a alcohólicos a su casa para una noche de comida, diversión y, a veces, lágrimas por aquellos que habíamos perdido durante el año pasado. Nuestro hijo de tres años pudo experimentar un árbol con un regalo o dos para él. Pude relajarme y disfrutar de mis esfuerzos por mantenerme sobria, y ayudar a otros a hacer lo mismo durante la temporada navideña, pero lo más valioso para mí fue el amor y una familia sobria.

Volviendo al tema del amor y el odio, he estado en un dilema últimamente cuando escucho a los recién llegados decir: "¡Amo esta reunión! ¡Amo a A.A.!" No me malinterpreten, estoy muy agradecido de que A.A. estaba justo donde podía encontrarlo cuando mi Poder Superior, el Espíritu del Universo, captó mi atención. Y estoy agradecido a A.A. está ahí para los demás. ¿Pero amor?

Creo que es un poco una relación de amor y odio como con las vacaciones y estar alegre. Parece que mi Poder Superior me ha estado revelando últimamente que el amor y el odio transmiten acciones como un miembro del grupo local que conduce a ese compañero de A.A. sin hogar, sin dientes, a menudo un poco apesadumado, al refugio en dirección opuesta a su propia casa. O la voluntad de conocer a la mujer transgénero para trabajar los Pasos antes de la reunión, aunque la secretaria del grupo me dijo: "Debes decirle que no puede asistir a la reunión de mujeres". Gracias a Dios, seguí el consejo de mi madrina cuando le pregunté si realmente necesitaba decirle que no podía asistir a la reunión de mujeres. Estoy tan contenta de que el Poder Superior de mi madrina le haya dicho: "¡Dícales a esas damas que si tienen un problema, que la confronten ellas mismas y que te dejen a ti en paz!". ¡Qué libertad fue eso para mí, y adivinen qué! La oportunidad de trabajar los Pasos con alguien y ver cómo se encendían las luces en sus ojos era exactamente lo que necesitaba mi recuperación en ese momento. Me mantuvo lejos del primer trago.

Años más tarde, realmente puedo sentir amor por mi Poder Superior y las lecciones que estuve lo suficientemente presente como para ver. Esto, para mí, es un ejemplo del amor de Dios en acción. Entonces, esta temporada, esta festividad, vivan sus vidas increíbles, grandes y desordenadas: pueden hacerlo para ustedes o pueden hacer estas fiestas útiles, hermosas e increíbles para otra persona, para su grupo base o su distrito o área al darle su manos, pies, mente y presencia. En otras palabras, ¡da tu amor!



MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS

¿Qué hay de nuevo en A.A.?

1. Nuestros miembros hispanos tienen hasta el 31 de diciembre de 2022 para enviar historias para la cuarta edición del Libro Grande
2. Aquí hay una actualización de la actividad de correccionales de nuestra Oficina de Servicios Generales (OSG)
3. ¡Tu Nueva Caja 4-5-9 Ya Está Disponible!
4. Sea parte del proyecto de audio Grapevine



The Meeting Guide App

The app helps people find A.A. meetings and resources near them. A.A. service entities provide the meeting data for the app. Meeting Guide is available for iOS and Android smartphones.

GET IT ON
Google Play

Download on the
App Store

¿Te has suscrito a la gratuita Aplicación Meeting Guide en su dispositivo inteligente ¿teléfono? Te dice cuándo y donde es la proxima reunion en todo Canadá y los EE. UU. Es esencial para los alcohólicos viajeros esta temporada de vacaciones!





MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

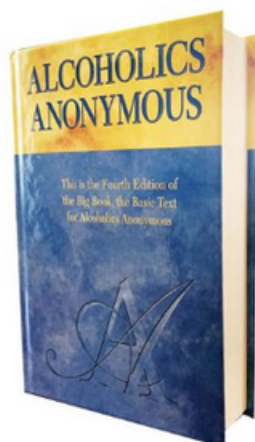
OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®

¿Qué hay de nuevo en A.A.?

Anuncio importante: Ediciones de tapa dura sin sobrecubiertas del Libro Grande y Doce Pasos y Doce Tradiciones

15 de octubre de 2022

Estimados amigos de AA:



Nos complace anunciar un nuevo formato en tapa dura para nuestros libros más populares.

• Un nuevo formato del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos* en inglés, en tapa dura y sin sobrecubierta (artículo B-1).

• Un nuevo formato de *Doce Pasos y Doce Tradiciones* en inglés en tapa dura y sin sobrecubierta (artículo B-2).

Estos nuevos formatos estarán disponibles para pedidos a fines de noviembre de 2022.



Un apunte histórico de los Archivos Históricos de la OSG

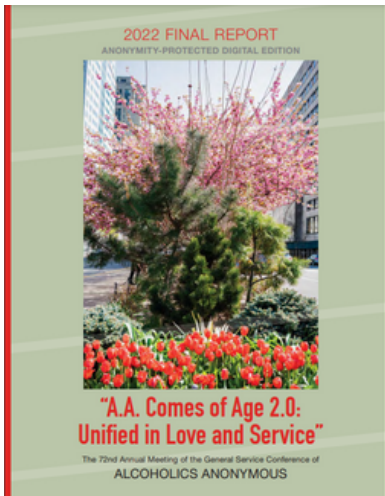
Esta no es la primera vez que los suministros de impresión han requerido la adaptación del formato del Libro Grande. Durante la segunda guerra mundial, hubo que adaptarse a las directivas del gobierno de EE. UU. para todas las casas editoras en relación a la reducción del consumo de papel en sus publicaciones. Por ende, en 1945, se redujo el tamaño de la edición del Libro Grande. En los Archivos Históricos de la OSG en la ciudad de Nueva York se aprecian muestras de la edición del Libro Grande durante la guerra.

Con esta adaptación sin cubierta de nuestras ediciones de tapa dura, comenzando con nuestros libros más vendidos, el Libro Grande y Doce Pasos y Doce Tradiciones, los AA estamos demostrando nuevamente nuestra gran resiliencia a la hora de enfrentar los obstáculos que nos depara la situación mundial.

Como siempre, recomendamos que los pedidos del Libro Grande y todos nuestros artículos de literatura se hagan a través de los grupos, intergrupos y oficinas centrales locales, ya que cumplen una función vital en las actividades locales de Paso Doce.

Si tienen cualquier pregunta, comentario o compartimiento sobre este tema, por favor escríbannos al siguiente correo electrónico: publishingnews@aa.org.

¡El Informe Final de la Conferencia del Panel 72 está aquí!



A los Miembros del Área 09, de Mitchell B, Delegado del Panel 72:

La 72.^a Conferencia de Servicios Generales (anonimato protegido) en inglés, español (y francés) se distribuyó el 31 de agosto. He enviado a Faith los archivos para agregar al sitio web del Área 09. Se enviarán copias impresas a mediados de octubre para la versión con nombres completos. estimé el número de versiones impresas en marzo de 2022. Si se necesitan más copias, existe la opción para que el área de imprima mas copias.

[Panel 72, 2022, Informe final de la conferencia - Inglés](#)
[Panel 72, 2022, Informe Final de la Conferencia - Español](#)

¡Boletín del Área 09 resucitado!

Según lo puesto a disposición por Mitchell B (archivista anterior) en este enlace (Access MSCA 09 Archives), nuestro primer boletín en inglés fue en noviembre de 1976 y nuestro primer boletín en español fue en noviembre de 1982 (aunque todavía estaba escrito en español). Estos dos Boletines están disponibles en los siguientes enlaces:

[MSCA 09 Boletín en Inglés, Noviembre de 1976](#)

[MSCA 09 Boletín Español, Noviembre 1982](#)

Los boletines anteriores de MSCA 09 están disponibles en este enlace: [MSCA 09 Boletines](#)

Este es SU Boletín, y sinceramente queremos llenarlo con sus pensamientos, editoriales, imágenes y recuerdos compartidos. Porfavor, comuníquese con el editor actual (Ed L) y comparta sus materiales en editor@msca09aa.org. De acuerdo con las Guías del Comité de Comunicaciones, estos son los tipos de cosas que estamos buscando:

1. Noticias locales de AA e información sobre grupos y comités;
2. Material reimpresso de la literatura de AA;
3. Compartir experiencias en recuperación, unidad y servicio;
4. Información relacionada con las acciones, finanzas y reuniones del Área;
5. Información sobre servicios, eventos y anuncios de AA (de acuerdo con la Tradición de no afiliación de A.A., ningún evento planificado exclusivamente como eventos de recaudación de fondos se incluirá en el Boletín)

